

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2023/14

The enclosed communication, available in English is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Republic of Kazakhstan and the Independent State of Papua New Guinea to the United Nations.

4 April 2023

\*\*\*

La communication ci-jointe, disponible en anglais est, transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents la République du Kazakhstan et l'État indépendant de Papouasie-Nouvelle -Guinée auprès de l'Organisation.

Le 4 Avril 2023



**Permanent Mission  
of the Republic of Kazakhstan  
to the United Nations**



**Permanent Mission  
of the Independent State of Papua New  
Guinea to the United Nations**

New York, 24 March 2023

Excellency,

We have the honour to inform you that the Republic of Kazakhstan and the Independent State of Papua New Guinea have established diplomatic relations as of today, 24<sup>th</sup> of March 2023. Attached hereto is a Joint Communiqué we have signed on behalf of our respective Governments to this effect.

We, therefore, kindly request Your Excellency to transmit this letter and the Joint Communiqué to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the renewed assurances of our highest consideration.

**For the Government  
of the Republic of Kazakhstan**

**H.E. Mr. Akan Rakhmetullin**  
Permanent Representative  
of the Republic of Kazakhstan  
to the United Nations

**For the Government of the  
Independent State of  
Papua New Guinea**

**H.E. Mr. Max Hufanen Rai, OBE**  
Permanent Representative of the  
Independent State of Papua New Guinea  
to the United Nations

**His Excellency Mr. Antonio Guterres**  
Secretary-General of the United Nations  
United Nations Secretariat Building  
New York, NY 10017



**JOINT COMMUNIQUÉ ON THE ESTABLISHMENT  
OF DIPLOMATIC RELATIONS  
BETWEEN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN  
AND THE INDEPENDENT STATE OF PAPUA NEW GUINEA**

The Republic of Kazakhstan and the Independent State of Papua New Guinea,

Desirous of developing and strengthening relations of friendship and mutually beneficial cooperation between the two States, guided by the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, and on the basis of the principles and purposes enshrined in the Charter of the United Nations and International Law, particularly on the mutual respect for peaceful co-existence, equality among states, national sovereignty, territorial integrity, non-interference in the internal affairs of States.

Have decided to establish diplomatic relations, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

The Republic of Kazakhstan and the Independent State of Papua New Guinea are fully convinced that establishing diplomatic relations corresponds to the wishes of both States and will strengthen international peace and security.

In witness thereof, the undersigned representatives, have signed this Joint Communiqué.

Signed in New York, United States of America on 24 March 2023, in two originals in Kazakh and English languages, both texts being equally authentic.

**For the Government  
of the Republic of Kazakhstan**

H.E. Mr. Akan Rakhmetullin,  
Ambassador/Permanent  
Representative of the Republic of  
Kazakhstan to the United Nations

**For the Government of the  
Independent State of Papua New Guinea**

H.E. Mr. Max Hufanen Rai, OBE  
Ambassador/Permanent Representative  
of the Independent State of  
Papua New Guinea to the United Nations

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ МЕН ПАПУА-ЖАҢА ГВИНЕЯ  
ТӘУЕЛСІЗ МЕМЛЕКЕТІ АРАСЫНДАҒЫ ДИПЛОМАТИЯЛЫҚ  
ҚАТЫНАСТАР ОРНАТУ ТУРАЛЫ БІРЛЕСКЕН МАЗМҰНДАМА**

Қазақстан Республикасы мен Папуа-Жаңа Гвинея Тәуелсіз Мемлекеті,

1961 жылғы 18 сәуірдегі Дипломатиялық қатынастар туралы Вена конвенциясына сәйкес және Біріккен Ұлтар Ұйымының Жарғысында және халықаралық құқықта бекітілген қағидаттар мен мақсаттар негізінде, атап айтқанда, бейбіт қатар өмір сүруді, мемлекеттердің теңдігін, ұлттық егемендікті, аумақтық тұтастықты өзара құрметтеу туралы екі мемлекет арасындағы достық пен өзара тиімді ынтымақтастық қатынастарын дамытуға және нығайтуға ұмтыла отырып, мемлекеттердің ішкі істеріне араласпау.

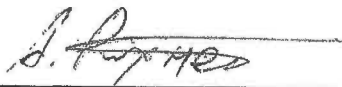
Осы Бірлескен мазмұндамаға қол қойған күннен бастап дипломатиялық қатынастар орнатуды шешті.

Қазақстан Республикасы мен Папуа-Жаңа Гвинея Тәуелсіз Мемлекеті дипломатиялық қатынастар екі елдің қалауы бойынша орнағанына және халықаралық бейбітшілік пен қауіпсіздікті нығайтатынына толығымен сенеді.

Бұған дәлел ретінде төменде көрсетілген өкілдер осы Бірлескен мазмұндамаға қол қойды.

2023 жылғы «24» наурызда Америка Құрамы Штаттарының Нью-Йорк қаласында, екі данада қазақ және ағылшын тілдерінде және екі мәтіні аутенттік.

**Қазақстан Республикасы**



Қазақстан Республикасының  
БҰҰ жанындағы Тұрақты  
Өкілі/Елшісі Жоғары Мәртебелі  
Ақан Рахметуллин мырза

**Папуа-Жаңа Гвинея Тәуелсіз  
Мемлекеті**



Папуа-Жаңа Гвинея Тәуелсіз  
Мемлекетінің БҰҰ жанындағы  
Тұрақты Өкілі/Елшісі Жоғары  
Мәртебелі Макс Хуфанен Рай мырза